



大会

第六十届会议

正式记录

Distr.: General
25 September 2006
Chinese
Original: English

第五委员会

第 64 次会议简要记录

2006 年 6 月 27 日，星期二，上午 10 时在纽约总部举行

主席： Manczyk 先生(副主席)..... (波兰)
嗣后： Ashe 先生(主席)..... (安提瓜和巴布达)
行政和预算问题咨询委员会主席： Saha 先生

目录

议程项目 122： 审查联合国行政和财政业务效率(续)

议程项目 124： 2006-2007 两年期方案预算(续)

议程项目 128： 联合国经费分摊比额表(续)

议程项目 129： 人力资源管理(续)

议程项目 136： 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)

着力改革联合国： 构建一个更强有力的世界组织： 详细报告(续)

议程项目 124： 2006-2007 两年期方案概算(续)

大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和政治行动费用估计数(续)

议程项目 121： 财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告(续)

议程项目 135： 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措(续)

议程项目 149： 联合国中东维持和平行动经费的筹措(续)

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队(续)

工作安排

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



Ashe 先生(安提瓜和巴布达)缺席,副主席 Manczyk 先生(波兰)主持会议。

上午 10 时 25 分宣布开会

议程项目 122: 审查联合国行政和财政业务效率(续)

议程项目 124: 2006-2007 两年期方案预算(续)

议程项目 128: 联合国经费分摊比额表(续)

议程项目 129: 人力资源管理(续)

议程项目 136: 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)

着力改革联合国: 构建一个更强有力的世界组织: 详细报告(续)(A/60/846/Add.7 和 A/60/903)

1. Sach 先生(主计长)促请注意秘书长题为“着力改革联合国: 构建一个更强有力的世界组织: 详细报告”的报告增编 7。秘书长在其中回应了大会向秘书长提出的要求,即秘书长就大会第 60/248 号决议决定成立的独立审计事务行预咨委会的职权范围和所需资源提出建议。

2. 他说,秘书长关于 2005 年世界首脑会议成果文件中的决定执行情况的报告(A/60/568)附有暂定的职权范围,而目前的文件中所载的新版职权范围根据对管治和监督的独立外部审查结果,进一步澄清了独立审计事务行预咨委会成员的任命标准、条件、薪酬以及各种工作细节。

3. 大会被请求核可建议的职权范围及与独立审计事务行预咨委会有关的筹备安排,核可适当的必要资源。这项建议包括成立支助单位来支援独立审计咨询委员会会议及为其与大会和内部监督事务厅提供联络服务。

4. Saha 先生(行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)主席)在介绍该委员会的有关报告(A/60/903)时说,行预咨委会在能够得到秘书长关于监督和管治的报告之前不能就独立审计咨询委员会已更新的职权范围作出评论。在此情况下,有关非员额的需要,

它建议等到大会就独立审计咨询委员会作出必要的决定后再行决定。

5. 不过,行预咨委会建议在目前阶段核可 P-5、P-3 和一般事务职等相当于 6 个月的一般临时助理人员,以便完成建立独立审计咨询委员会支助单位所需要的组织工作和筹备工作。它还希望秘书长在与会员国协商后着手寻找独立审计咨询委员会的可能人选,以免在大会作出必要的决定后该委员会尚不能工作。这项工作不需要额外增拨资源就可开始。

6. Weidinger 先生(澳大利亚)代表欧洲联盟发言说,由于秘书长关于监督和管治的报告目前仍未提上委员会,因此,欧洲联盟愿意推迟关于独立审计咨询委员会更新的职权范围的辩论。不过,由于大会已决定成立该单位,因此,欧洲联盟赞成拨出足够资源让独立审计咨询委员会在其职权范围通过后在没有不必要的延误的情况下就能够开始工作。

7. Repasch 先生(美利坚合众国)忆及世界领导人在 2005 年世界首脑会议上指出,改进联合国内的监督是联合国改革的关键部分。他说,联合国有强有力的、透明的监督,将使它更有效,更值得信赖。石油换粮食方案独立调查委员会及几项独立的研究报告都指出加强内部监督事务厅、特别是使其更独立于秘书处的重要性。

8. 如按建议成立独立审计咨询委员会,将有助于更佳的监督,但是正如行预咨委会指出的,有关这项建议尚有一些问题需要解答。美国代表团觉得最好是在进一步拟订职权范围的同时先招聘适当的专家。此外,为了提高内部监督事务厅的独立性,美国支持行预咨委会的报告(A/60/903)第 12 段提出的建议,即授权内部监督事务厅通过行预咨委会向大会提出它的预算。

9. Kozaki 先生(日本)说,讨论的这个问题必须在全面性的管治和监督审查这个更广阔的范畴内全面地及深入地加以审议。为了减少独立审计咨询委员会全面投入工作出现延误的危险,第五委员会应当提出

开头所需的资源，从而推动这项重要的改革。日本代表团赞同行预咨委会在这方面的建议。

10. **Ashe 先生** (安提瓜和巴布达) 主持会议。

11. **El Naggar 先生** (埃及) 说，埃及代表团希望主席能提供有关委员会审议文件的时间表。虽然秘书处提出了文件 A/60/846/Add. 7，但是委员会仍然在等待它提出 A/60/846/Add. 5 和 Add. 6 号文件。

12. **主席** 说，A/60/846/Add. 5 号文件将会在第二天提出，但 A/60/846/Add. 6 号文件仍在拟写中。

议程项目 124: 2006-2007 两年期方案预算 (续)

大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和政治行动的费用估计数 (续) (A/60/7/Add. 39 和 Add. 41 和 A/60/585/Add. 3 和 Add. 4)

13. **Van Buer le 女士** (方案规划和预算司司长) 介绍秘书长关于联合国阿富汗援助团 (UNAMA) (A/60/585/Add. 3)、关于国际独立调查委员会和关于联合国东帝汶办事处 (UNOTIL) (A/60/585/Add. 4) 的报告，说已按照大会第 60/255 号决议核可了以下的预算：联合国阿富汗援助团到 2006 年 3 月 31 日的预算；联合国东帝汶办事处到 2006 年 5 月 20 日的预算。这是给特别政治特派团总的资源配置的一部分。

14. 安全理事会第 1662 (2006) 号决议已延长联合国阿富汗援助团的任务期限一年，到 2007 年 3 月 22 日为止。该团 2006 年 4 月 1 日至 12 月 31 日所需经费共净额 54 890 600 美元；不过，由于早前的批款尚有 2 780 900 美元的未支配余额，因此，这段期间需要的额外经费只需净额 52 109 700 美元，这笔钱将部分用于在 9 个新的区域分处增加 365 个员额，并在实地及喀布尔提供相应的支助。

15. 因此，大会被请：核可该团 2006 年 4 月 1 日至 12 月 31 日的拟议预算，但所需经费部分将取自未支配余额；核可一笔 51 908 500 美元的费用，相当于给政治特派团的经费中的未分配余额；按照大会第 41/213 号决议的规定批准第 3 款“政治事务”201 200

美元、第 35 款“工作人员薪金税”4 944 600 美元的经费，由收入第 1 款“工作人员薪金税收入”项下同等数额抵消。

16. 自从秘书长关于国际独立调查委员会和联合国东帝汶办事处的报告 (A/60/585/Add. 4) 发表后，安全理事会通过第 1686 (2006) 号决议延长了该委员会的任务期限到 2007 年 6 月 15 日，通过第 1690 (2006) 号决议延长了联合国东帝汶办事处的任务期限到 2006 年 8 月 20 日。该委员会 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日所需资源共净额 17 189 000 美元。不过，之前的批款中仍有未支配余额 3 006 200 美元。联合国东帝汶办事处如果作技术上的展期，则估计 2006 年 6 月 21 日至 8 月 31 日期间所需资源净额为 5 253 500 美元。不过，由于早前的批款尚有 256 300 美元的未支配余额，因此，这段期间需要的额外经费只需净额 4 997 200 美元。

17. 因此，大会被请：核可该委员会 2006 年 6 月 16 日至 12 月 31 日的拟议预算，核可联合国东帝汶办事处 2006 年 6 月 21 日至 8 月 31 日的拟议预算，但所需经费部分将取自未支配余额；按照大会第 41/213 号决议的规定批准第 3 款“政治事务”19 180 000 美元、第 35 款“工作人员薪金税”2 508 800 美元经费，由收入第 1 款“工作人员薪金税收入”项下同等数额抵消。

18. **Saha 先生** (行政和预算问题咨询委员会 (行预咨委会) 主席) 介绍行预咨委会的各项有关报告 (A/60/7/Add. 39 和 Add. 41) 时说，总的来说，行预咨委会已建议接受秘书长为联合国阿富汗援助团提出的估计数。该团持续的高空缺率令人怀疑它能否有效执行任务，也使行预咨委会难于分析关于维持员额或增设员额的请求。维持和平行动部人事管理和支助处应当提供支助，以加快人员的招聘和空缺的填补。行预咨委会预计下个预算将可见到这方面的改进。

19. 建议增加的工作人员大多是本国工作人员。行预咨委会欢迎这种方针，认为应当鼓励聘用本国工作人员和在可能及符合成本效益的情况下逐步以本国工

作人员替换国际工作人员(A/59/736, 第 58 段)。行预咨委会曾突出介绍了禁毒股怎样分离为另一个实体, 并指出缺乏有关这个单位的职能以及该团与联合国毒品和犯罪问题办事处之间的互动(包括得到的支助)。它还表示需要明确合作伙伴之间的分工以及其他联合国系统各基金、方案和机构的合作。日后应当提供这方面的信息, 让行预咨委会能够向大会提供恰当的咨询意见。

20. 国际独立调查委员会和联合国东帝汶办事处所需的资源是在政治特派团项下提供的。关于国际独立调查委员会, 行预咨委会曾对大量的空缺员额包括高职等员额表示关切。至于调查司, 它建议核可要求增加的职位和改叙一个员额。至于支助事务处, 它也建议核可增加职位, 包括语文翻译和警卫事务员额。不过, 在行政方面, 它建议不要核可增加外勤事务人员职位。行预咨委会多次表示联合国在该区域的实体需要互相合作。秘书长应当确保联黎部队和(或)西亚经济社会委员会在这方面给予合作。

21. 至于联合国东帝汶办事处, 在安全理事会作出决定之前, 秘书长正在为联合国东帝汶办事处现有任务在技术上展期, 即从 2006 年 6 月 21 日展至 8 月 31 日寻求所需资源。行预咨委会建议接受秘书长的要求。

22. **Weidinger 先生**(奥地利)代表欧洲联盟发言说, 欧洲联盟确认联合国阿富汗援助团、联合国东帝汶办事处和国际独立调查委员会所做的重要工作, 并愿意为它们提供足够的资源。它特别强调需要在目前关键时刻要向联合国东帝汶办事处提供必要的资源。如果评估团出访后向委员会提出建议及安全理事会日后作出任何这方面的决定, 它愿意核可增拨资源。它将在非正式协商期间就具体的资源问题包括行预咨委会的建议作出评论。

23. **Shah 女士**(美利坚合众国)说, 联合国阿富汗援助团、国际独立调查委员会和联合国东帝汶办事处都在它们服务的国家发挥重大作用。美国代表团为它们

迄今所做的工作感到鼓舞。尽管如此, 尚待努力之处仍多, 美国代表团期待审视这方面的资源请求。

24. 美国代表团特别高兴注意到联合国阿富汗援助团设法在其他联合国实体用过的现有设施中增设新的区域办事处, 并且与这些实体分担费用。它还喜见黎巴嫩政府自愿捐款给国际独立调查委员会, 并鼓励更多会员国在这方面作出捐献。

25. **Tarrisse da Fontoura 先生**(巴西)说, 所说的政治特派团是寻求和平的有用工具。巴西代表团想特别谈一谈东帝汶问题和一种需要, 即向联合国东帝汶办事处提供它充分履行任务所需的手段, 直至安全理事会就联合国日后在该国的留驻问题作出决定为止。

26. 东帝汶是巴西外交政策关注的问题之一。巴西政府曾在东帝汶整个建国过程中帮助过东帝汶人民, 通过联合国东帝汶特派团(东帝汶特派团)、联合国东帝汶过渡行政当局(东帝汶过渡当局)和联合国东帝汶支助团(东帝汶支助团)支持过联合国的工作, 并与说葡萄牙语的兄弟国家东帝汶合作。该国最近暴增的暴力事件和正在出现的政治危机突出了一点, 即该国需要联合国继续留在东帝汶, 但要能够帮助东帝汶人民强化其体制及解决它们的争端。

27. 最近的事态发展更加证明一点, 在未能确保国家的稳定之前, 联合国不能仓促离开这个国家。这样做会使人民受苦, 代价太高了。巴西代表团强调指出, 委员会需要核可联合国东帝汶办事处任务期限未完的那段时间的整个预算。联合国东帝汶办事处已勇敢地完成了它的义务, 并会留在那里, 直至安全理事会就是否在东帝汶设一个充分的、加强了、能够确保提供东帝汶需要的支助的联合国存在作出决定。

28. 联合国不能让东帝汶和它的人民失望。技术性展期的目的是让联合国和它的会员国有时间按照安全理事会第 1690(2006)号决议来计划如何充分地应付这场新的危机。如果通过联合国东帝汶办事处预算, 委员会将向帝汶人民发出有力的支持信息。巴西愿意在所有论坛建设性地合作, 支持东帝汶。

29. **Torres Lépori 先生**（阿根廷）说，阿根廷代表团对其密切关注的东帝汶最近的事态发展感到关切。阿根廷代表团完全赞成巴西代表的讲话，将在非正式协商期间作建设性的努力，确保联合国东帝汶办事处有效执行其任务所需要的一切资源。

30. **Hussain 先生**（巴基斯坦）说，联合国阿富汗援助团提供了关键性的支持，协助执行波恩协定、召开制宪支尔格大会、举行省级选举和总统选举以及士兵的复员和重返社会工作。巴基斯坦代表团同意需要加强联阿援助团。

31. 不过，巴基斯坦仍然对阿富汗最近的事态发展和持续的不稳定感到关切，因为这种情况直接影响邻近国家如巴基斯坦。国际没有为阿富汗的经济复苏和把安保范围扩大到首都以外给予足够的支持是关键因素之一。持续的毒品问题和区域军阀的存在使阿富汗一直处于不稳定状态。此种问题是阿富汗人民及邻近国家所关切的。

32. 多次提出的在援助团增设单位特别是区域办事处的要求终于获得考虑。他希望这些办事处将有助于加强该国的安全与稳定。巴基斯坦代表团注意到已成立了特派团联合分析中心，希望这个中心能够提供客观的信息及改善阿富汗的政治稳定。巴基斯坦代表团将在非正式协商时提出问题，因为它认为该中心与联阿援助团现有的政治单位有重叠之处。

议程项目 121：财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告 (续) (A/C.5/60/L.43)

决议草案 A/C.5/60/L.43

33. **主席**请委员会审议题为“财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告”的决议草案 A/C.5/60/L.43——该决议草案已由埃及代表以他的名义提出。

34. 决议草案 A/C.5/60/L.43 通过。

议程项目 135：起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措 (续) (A/C.5/60/L.41)

决议草案 A/C.5/60/L.41

35. **主席**请委员会就题为“安全理事会关于任命起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭后备法官的第 1660(2006)号决议所引起的订正概算”的决议草案采取行动。该决议草案是纳米比亚代表以他的名义提出的。

36. 决议草案 A/C.5/60/L.41 通过。

议程项目 149：联合国中东维持和平行动经费的筹措 (续)

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队 (续)

37. **Udo 女士**（尼日利亚）说，尽管委员会在非正式协商期间作了相当大的努力，但是还是未能就有关议程项目 149(b)达成共识。象以往一样，有些段落比较麻烦。看来一般同意委员会成员们已尽其所能，但还是解决不了它们之间的歧异——就算有更多的时间。作为协调员，她没有办法了。

决议草案 A/C.5/60/L.42

38. **主席**说，有鉴于尼日利亚代表刚刚描述的局势，南非代表以 77 国集团加中国的名义提出了题为“联合国驻黎巴嫩临时部队经费的筹措”的决议草案 A/C.5/60/L.42。

39. **Lock 女士**（南非）代表 77 国集团加中国介绍决议草案 A/C.5/60/L.42，指出大会早在第五十一届会议就已经强调以色列应当赔付 1996 年 4 月 18 日加纳村事件所造成的损毁。秘书长在其关于联合国驻黎巴嫩临时部队 2006 年 7 月 1 日至 2007 年 6 月 30 日的预算的报告 (A/60/642) 中指出，该项规定没有得到遵守。因此，该集团正在提出一项决议草案，在序言部分第 4 段和执行部分第 3、4 和 17 段中重申了以前的要求。

40. **主席**说，委员会将在以后的会议就决议草案 A/C.5/60/L.42 采取行动。

工作安排

41. **Lock 女士**（南非）代表 77 国集团加中国发言，说她希望委员会能够尽快了结与维和有关的所有问题。她代表的这个集团愿意与其他代表共同努力，确

保秘书处能够在今天结束之前开始准备各项决议草案，以便大会能够在 6 月 30 日的期限之前通过它们，确保维和行动有经费。

上午 11 时 15 分散会